

CiViC



Three concepts, one vision



◆ CÆSAR ◆
CERAMICHE

Indice

02	Materia per i tuoi progetti Material for your projects
04	Una grande storia italiana A great all-italian story
06	Every day counts
08	CiViC
10	Un dialogo tra forme, textures e architettura A dialogue between shapes, textures, and architecture
12	Una collezione a tre dimensioni A three-dimensional collection
14	Una materia dalle infinite interpretazioni A material with infinite interpretations
20	Gallery
60	Dettagli tecnici Technical Details



Materia per i tuoi progetti

- Material for your projects · De la matière pour vos projets
- Materie für ihre projekte · Материал для ваших проектов

La nostra storia parte dal **1988** come specialisti di una materia, il **gres porcellanato**, superficie votata all'**eccellenza tecnica** che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'**ambiente** e alla **sicurezza**, di attitudine al **design** e di soluzioni al servizio dell'**architettura**. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Dal 1988 eccellenza
nella produzione
del grès porcellanato

Since 1988 excellence
in porcelain grès production

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.



Una grande storia italiana

- A great all-italian story · Une grande histoire italienne
- Eine italienische erfolgsgeschichte · Великая итальянская история

La nostra è una grande storia italiana, fatta di anni di passione e perfezionamento per realizzare prodotti che rappresentano la massima espressione del **Made in Italy**, uno stile di vita amato in tutto il mondo per la sua capacità di coniugare arte e cultura, stile e design, con un gusto e una sensibilità ineguagliabili. È a questa tradizione che ci sentiamo orgogliosi di appartenere, lavorando giorno dopo giorno per innovarla costantemente, dando vita a soluzioni che ambiscono a soddisfare le aspirazioni di milioni di consumatori nei più svariati contesti geografici. Uno sforzo che trova sempre più riscontro e gradimento, come dimostra **la nostra presenza commerciale in oltre 100 Paesi**. Realtà nelle quali operiamo coniugando visione, capacità di ascolto e cultura della relazione, per cogliere e interpretare nel migliore dei modi le più complesse sfumature culturali.

Our story is a great Italian story, made up of years of passion and refinement to create products that represent the utmost expression of Made in Italy, a lifestyle appreciated the worldwide for its ability to combine art and culture, style and design, with unparalleled taste and sensitivity. We feel proud to belong to this tradition, working day after day to constantly innovate, creating solutions that strive to meet the expectations of millions of consumers in a wide variety of geographical areas. This effort is increasingly being recognised and appreciated, as demonstrated by our commercial presence in more than 100 countries. We operate in these realities by combining vision, listening skills and the culture of relationships, in order to understand and interpret the most complex cultural nuances in the best possible way.

Notre grande histoire italienne repose sur des années de passion et de perfectionnement pour réaliser des produits qui représentent l'expression la plus aboutie du Made in Italy, un style de vie apprécié dans le monde entier pour sa capacité à combiner art et culture, style et design, avec un goût et une sensibilité incomparables C'est à cette tradition que nous sommes fiers d'appartenir, en travaillant jour après jour pour l'innover constamment, en créant des solutions qui visent à satisfaire les aspirations de millions de consommateurs dans les contextes géographiques les plus divers. Un effort de plus en plus reconnu et apprécié, comme en témoigne notre présence commerciale dans plus de 100 pays. Nous opérons dans ces contextes en combinant vision, écoute et culture des relations, pour saisir et interpréter au mieux les nuances culturelles les plus complexes.

Unsere Geschichte ist die eines großen italienischen Erfolgs. Der gewachsen ist in Jahren voller Leidenschaft und kontinuierlicher Verbesserung, um Produkte zu entwickeln, die das Made in Italy in bestmöglicher Weise zum Ausdruck bringen. Und dazu einen in aller Welt geschätzten Lebensstil, der Kunst und Kultur, Stil und Design sensibel und mit unvergleichlichem Geschmack in Einklang zu bringen weiß. Auf diese unsere Tradition können wir stolz sein, und wir engagieren uns Tag für Tag dafür, sie immer wieder zu erneuern. Und zwar indem wir Lösungen entwickeln, die den Erwartungen der Verbraucher in den unterschiedlichsten Gebieten der Welt gerecht werden. Dieses Engagement wird in immer größerem Maße geschätzt und belohnt, wie unser in mehr als 100 Ländern der Welt vertretenes Vertriebsnetz beweist. Überall bringen wir unsere Vision, die Fähigkeit, zuzuhören und Beziehungen zu pflegen ein, um auch die komplexesten kulturellen Nuancen zu erkennen und auf überzeugende Weise zu interpretieren.

Великая итальянская история нашей компании состоит из долгих лет самоотверженного труда и постоянного развития, позволяющих нам создавать непревзойденную продукцию, в полной мере воплощающую стиль Made in Italy, который любят во всем мире за его способность сочетать искусство и культуру, стиль и дизайн с великолепным вкусом и эмоциональной восприимчивостью. Мы гордимся, что принадлежим именно к этой легендарной традиции, и изо дня в день работаем над тем, чтобы внедрять ее в нашу продукцию, стремясь удовлетворить чаяния миллионов потребителей в разных странах мира. Наши усилия находят все больший отклик и признание, о чем свидетельствует наше коммерческое присутствие в более чем 100 странах. В нашей деятельности мы сочетаем видение, восприимчивость и особенности взаимоотношений, чтобы улавливать и интерпретировать самые сложные культурные нюансы.



Every day counts



Discover More

Ogni giorno le nostre scelte contano e fanno la differenza, misurando il nostro reale impegno per la tutela dell’**ambiente** e il miglioramento della **qualità della vita**. Per questo siamo costantemente al lavoro per creare prodotti buoni per la **natura** e le **persone**, producendo ceramiche di eccellenza con processi improntati alla **massima sostenibilità**; investendo costantemente per ridurre consumi, sprechi, scarti ed emissioni; creando le condizioni per garantire la massima sicurezza e il benessere dei lavoratori; e sostenendo iniziative a carattere sociale e culturale per favorire la crescita e lo sviluppo della nostra comunità locale.

Every day our choices matter and make a difference, measuring our real commitment to protecting the environment and improving the quality of life. That is why we are constantly working to create products that are good for nature and people, producing ceramics of excellence with processes geared to maximum sustainability; constantly investing to reduce consumption, waste and emissions; creating the conditions to ensure maximum safety and wellbeing for workers; and supporting social and cultural initiatives to foster the growth and development of our local community.

Chaque jour, nos choix comptent et font la différence, en mesurant notre réel engagement dans la protection de l’environnement et l’amélioration de la qualité de vie. Pour cela, nous travaillons d’arrache-pied pour créer des produits bons pour la nature et les personnes, en fabricant des céramiques d’excellence avec des processus orientés vers une durabilité maximale, en investissant en permanence pour réduire les consommations, les gaspillages, les déchets et les émissions, en créant les conditions pour garantir une sécurité maximale et le bien-être des travailleurs et en soutenant des initiatives à caractère social et culturel pour favoriser la croissance et le développement de notre communauté locale.

Jede Entscheidung zählt, Tag für Tag, und zeugt von unserem konkreten, messbaren Engagement für den Schutz der Umwelt und für eine bessere Lebensqualität. Deshalb arbeiten wir kontinuierlich daran, Produkte zu entwickeln, die gut für Mensch und Natur sind und produzieren Keramik von exzellenter Qualität mit Verfahren, die im Zeichen maximaler Nachhaltigkeit stehen. Wir investieren immer weiter, um Verbrauch, Verschwendung, Abfall und Emissionen zu reduzieren. Wir schaffen die Voraussetzungen für maximale Sicherheit und das Wohlbefinden der Arbeitnehmer, und unterstützen soziale und kulturelle Initiativen zur Förderung von Wachstum und Entwicklung unserer lokalen Gemeinschaft.

Изо дня в день наш выбор имеет значение и приносит пользу, измеряя нашу реальную заботу о защите окружающей среды и улучшении качества жизни. Именно поэтому мы постоянно работаем над созданием продукции, не приносящей вред природе и людям, производим керамику высочайшего качества с использованием процессов, направленных на максимальную устойчивость; постоянно инвестируем в сокращение потребления, отходов и выбросов; создаем условия для обеспечения максимальной безопасности и благополучия работников; поддерживаем социальные и культурные инициативы, способствующие росту и развитию нашего местного сообщества.





CiViC

Three concepts, one vision



Un dialogo tra forme, textures e architettura

· A dialogue between shapes, textures, and architecture · Un dialogue entre formes, textures et architecture · Ein dialog zwischen formen, texturen und architektur · Диалог между формами, текстурами и архитектурой ·

Civic esplora e ridefinisce il concetto di materia proponendo tre diverse varianti per un progetto di stile ispirato alle influenze urbane contemporanee. Una collezione di gres porcellanato che diventa linguaggio vivo e tridimensionale nelle mani del progettista.

Civic explores and redefines the concept of material, offering three different variations for a stylistic project inspired by contemporary urban influences. This collection transforms the idea of material into a living, three-dimensional language in the hands of designers.

Civic explore et redéfinit le concept de matière en proposant trois variantes distinctes pour un projet stylistique inspiré des influences urbaines contemporaines. Une collection qui transforme la matière en un langage vivant et tridimensionnel dans les mains du concepteur.

Civic erforscht und definiert das Konzept von Material neu und bietet drei verschiedene Variationen für ein stilistisches Projekt, das von zeitgenössischen urbanen Einflüssen inspiriert ist. Eine Kollektion, die das Material in eine lebendige, dreidimensionale Sprache in den Händen der Designer verwandelt.

Civic исследует и переосмысливает концепцию материала, предлагая три различные вариации для стилистического проекта, вдохновленного современными городскими тенденциями. Эта коллекция превращает материал в живой, трехмерный язык в руках дизайнеров.

Una collezione a tre dimensioni

· A three-dimensional collection · Une collection en trois dimensions ·
· Eine dreidimensionale kollektion · Коллекция в трех измерениях ·

Cross, Vein, Chips

L'essenza di Civic prende forma nelle tre varianti della collezione, che interpretano l'effetto cemento in diverse declinazioni espressive e stilistiche: dall'effetto nuvolato e sfumato di Cross, alle venature direzionali dinamiche di Vein, fino alle scaglie di Chips, disponibile anche nella versione Multicolor.

The essence of Civic takes shape in the three variations of the collection, each interpreting the concrete effect through different stylistic and expressive nuances: from the cloudy and shaded appearance of Cross, to the dynamic directional veining of Vein, up to the distinctive Chips, also available in a Multicolor version.

L'essence de Civic prend forme dans les trois variantes de la collection, qui interprètent l'effet béton en différentes déclinaisons expressives et stylistiques : de l'aspect nuageux et nuancé de Cross, aux veines directionnelles dynamiques de Vein, jusqu'aux éclats caractéristiques de Chips, également disponible dans la version Multicolor.

Die Essenz von Civic nimmt in den drei Varianten der Kollektion Gestalt an, die die Betonoptik auf unterschiedliche stilistische und expressive Weise interpretieren: vom wolkigen und sanften Effekt von Cross, über die dynamischen, richtungsgebundenen Maserungen von Vein, bis hin zu den charakteristischen Splintern von Chips, das auch in der Multicolor-Version erhältlich ist.

Сущность Civic раскрывается в трех вариациях, каждая из которых по-своему интерпретирует бетонный эффект: от мягких, облачных переливов Cross, через динамичные, направленные прожилки Vein, до характерных фрагментов Chips, доступных также в версии Multicolor.



Una materia dalle infinite interpretazioni

· A material with infinite interpretations · Une matière aux interprétations infinies ·
· Ein material mit unendlichen interpretationsmöglichkeiten · Материал
с бесконечными возможностями интерпретации ·

Multicolor
White, Warm, Cold, Black

La triplice anima della collezione, unita alla ricca gamma cromatica e alla presenza della versione Multicolor, permette a Civic di integrarsi in ogni tipo di ambiente, dialogando liberamente con materiali, colori e stili diversi. Il risultato è uno spazio caratterizzato da rigore, funzionalità ed equilibrio, in cui ogni elemento trova la sua naturale sintonia.

The collection's threefold soul, combined with a rich color palette and the presence of the Multicolor version, allows Civic to seamlessly integrate into any setting, freely interacting with different materials, colors, and styles. The result is a space characterized by precision, functionality, and balance, where every element finds its natural harmony.

La triple essence de la collection, associée à une riche palette chromatique et à la présence de la version Multicolor, permet à Civic de s'intégrer dans tout type d'environnement, interagissant librement avec différents matériaux, couleurs et styles. Le résultat est un espace caractérisé par la rigueur, la fonctionnalité et l'équilibre, dans lequel où chaque élément trouve son harmonie naturelle.

Die dreifache Seele der Kollektion, kombiniert mit einer breiten Farbpalette und der Multicolor-Version, ermöglicht es Civic, sich nahtlos in jede Umgebung zu integrieren und frei mit verschiedenen Materialien, Farben und Stilen zu interagieren. Das Ergebnis ist ein Raum, der durch Präzision, Funktionalität und Ausgewogenheit gekennzeichnet ist, in dem jedes Element seine natürliche Harmonie findet.

Тройная природа коллекции, дополненная широкой цветовой гаммой и наличием версии Multicolor, позволяет Civic органично вписываться в любое пространство, свободно сочетаясь с различными материалами, цветами и стилями. В результате интерьер обретает строгость, функциональность и баланс, а каждый элемент занимает свое естественное место..

Superfici per ogni esigenza estetica e progettuale

· Surfaces for every aesthetic and design need · Des surfaces pour chaque exigence esthétique et architecturale · Oberflächen für jede ästhetische und gestalterische anforderung · Поверхности для любых эстетических и дизайнерских задач ·

9 Colori/Colours

Fusion, Sable, Clear, Plinth, Silent
Multicolor White, Multicolor Warm, Multicolor Cold, Multicolor Black

7 Formati/Sizes

120×278 cm - 120×120 cm - 60×120 cm - 80×80 cm
60×60cm - 30×60 cm - 30×30 cm

3 Finiture/Finishes

Matt **TP** TOUCH PLUS R10B - Grip R11C **TP** TOUCH PLUS - Aextra20 R11C

3 Spessori/Thickness

6 mm - 9 mm - 20 mm

L'ampia varietà di formati, spessori e finiture rende Civic un progetto stilisticamente versatile e completo, ideale per rivestire ogni tipo di ambiente, sia indoor che outdoor, e offrire soluzioni estetiche e funzionali adatte ad ogni esigenza progettuale.

The wide variety of sizes, thicknesses, and finishes makes Civic a stylistically versatile and complete project, ideal for covering any type of space—both indoors and outdoors—while offering aesthetic and functional solutions tailored to every design requirement.

La large gamme de formats, d'épaisseurs et de finitions fait de Civic un projet stylistiquement polyvalent et complet, idéal pour habiller tout type d'espace, aussi bien intérieur qu'extérieur, et offrir des solutions esthétiques et fonctionnelles adaptées à chaque exigence architecturale

Die große Vielfalt an Formaten, Stärken und Oberflächen macht Civic zu einem stilistisch vielseitigen und vollständigen Konzept, das sich ideal für die Gestaltung unterschiedlichster Räume eignet – sowohl im Innen- als auch im Außenbereich – und ästhetische sowie funktionale Lösungen für jede architektonische Anforderung bietet.

Большой выбор форматов, толщин и отделок делает Civic универсальным и завершенным проектом, идеально подходящим для облицовки любых пространств — как внутренних, так и наружных. Коллекция предлагает эстетические и функциональные решения для самых разнообразных архитектурных задач.





Decorì che rendono lo spazio unico

· Decorations that make spaces unique · Des d cors qui rendent l'espace unique ·
· Dekore, die r ume einzigartig machen · Д коры, делающие пространство уникальным ·

Decorì/Decors
Insquare – Circle – Comp. M – Straight

Il repertorio decorativo di Civic aumenta la capacit  espressiva della collezione, introducendo dinamismi che creano combinazioni inedite dell'effetto cemento, animano l'ambiente e conferiscono originalit  e profondit  agli spazi.

Civic's decorative repertoire enhances the collection's expressive potential, introducing dynamic elements that create original interpretations of the concrete effect, animate spaces, and add originality and depth to any environment.

Le r pertoire d coratif de Civic enrichit l'expression de la collection, en introduisant des dynamiques qui cr ent des interpr tations in dites de l'effet b ton, dynamisent l'espace et lui conf rent originalit  et profondeur.

Das dekorative Repertoire von Civic erweitert die Ausdruckskraft der Kollektion, indem es dynamische Elemente einf hrt, die neue Interpretationen der Betonoptik schaffen, R ume beleben und ihnen Originalit t und Tiefe verleihen.

Д коративный ассортимент Civic расширяет выразительные возможности коллекции, добавляя динамику, создавая новые интерпретации бетонного эффекта, оживляя интерьер и придавая ему оригинальность и глубину.

Living



Floor: **Sable Cross** 120x120 Matt **TP** RT R10 B
Wall: **Sable Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10 B, **Multicolor Black** 30x30 Matt **TP** RT R10B





Floor: **Sable Cross** 120x120 Matt **TP** RT R10 B
Wall: **Sable Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10 B, **Multicolor Black** 30x30 Matt **TP** RT R10B

Patio



Floor: **Plinth Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11C, 60x120 Aextra20 RT R11C
Wall: **Plinth Vein** 120x278 Matt RT, **Rever Nut Stave** 3D 20x120 Matt





Floor: **Plinth Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11C, 60x120 Aextra20 RT R11C
Wall: **Plinth Vein** 120x278 Matt RT, **Rever Nut Stave** 3D 20x120 Matt

Coworking



Floor: **Silent Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Insquare Silent**
Wall: **Clear Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Insquare Clear**





Floor: **Silent Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Insquare Silent**
Wall: **Clear Vein** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Insquare Clear**

Luxury Retail



Floor: **Clear Chips** 120x120 Matt **TP** RT R10B
 Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT, **Multicolor White, Warm** 30x30 Matt **TP** RT R10B
 Furniture: **Multicolor White, Warm, Cold, Black** Matt **TP** RT R10B



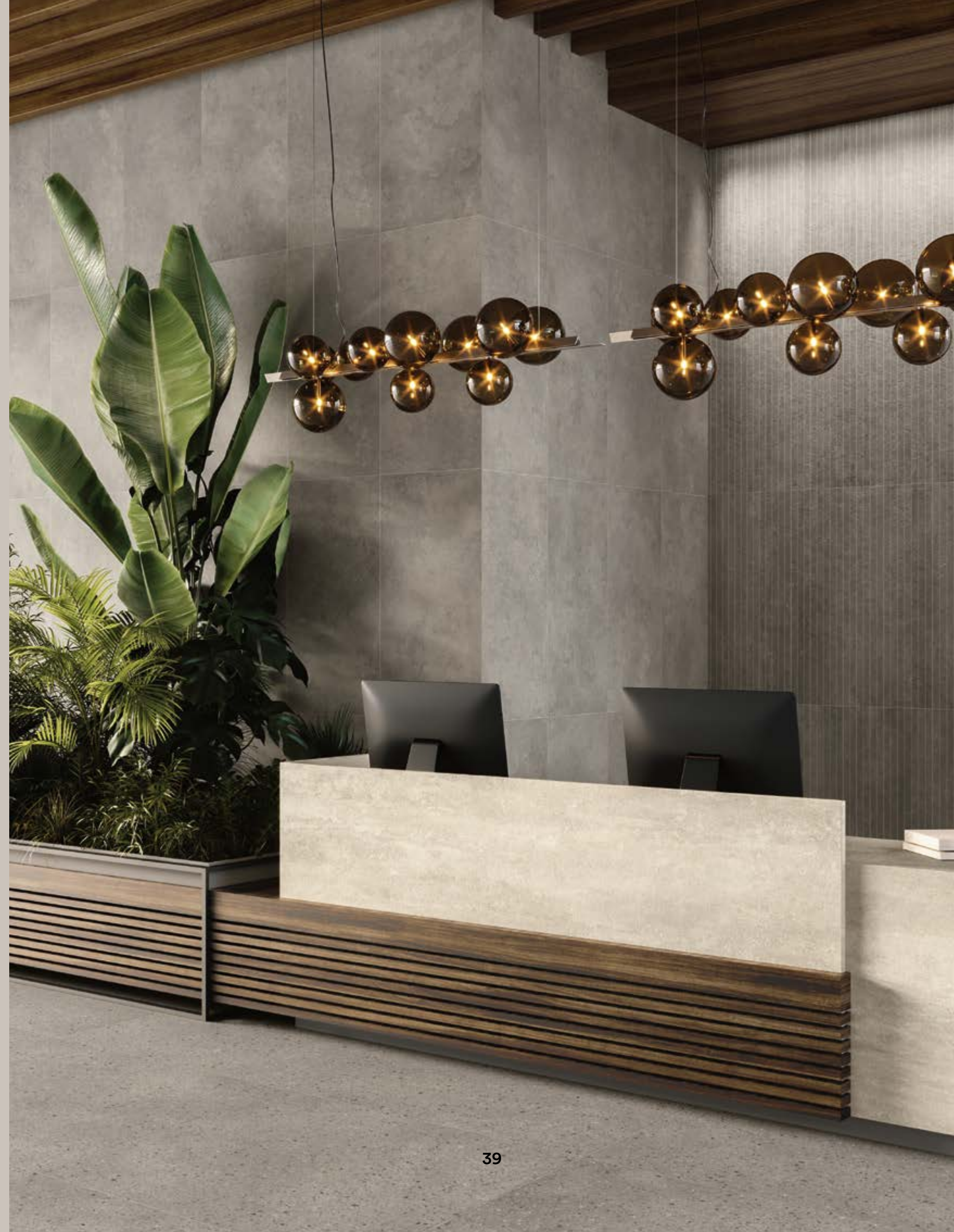


Floor: **Clear Chips** 120x120 Matt **TP** RT R10B
Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT, **Multicolor White, Warm** 30x30 Matt **TP** RT R10B
Furniture: **Multicolor White, Warm, Cold, Black** Matt **TP** RT R10B

Hall



Floor: **Silent Chips** 120x120 Matt **TP** RT R10B
 Wall: **Silent Cross** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Silent Straight** Matt
 Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT





Floor: **Silent Chips** 120x120 Matt **TP** RT R10B
Wall: **Silent Cross** 60x120 Matt **TP** RT R10B, **Silent Straight** Matt
Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT

Suite



Floor: **Multicolor White** 60x60 Matt **TP** RT R10B
 Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT, **Multicolor Black** 60x60 Matt RT R10B, **Circle 3** Matt
 Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT





Floor: **Multicolor White** 60x60 Matt **TP** RT R10B
Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT, **Multicolor Black** 60x60 Matt RT-R10B, **Circle 3** Matt
Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT



Urban Outdoor



Floor: **Plinth Cross** Aextra20 120x120 RT R11C
Wall: **Plinth Vein** 120x278 Matt RT, **Plinth Straight** Matt





Floor: **Plinth Cross** Aextra20 120x120 RT R11C
Wall: **Plinth Vein** 120x278 Matt RT, **Plinth Straight** Matt

Kitchen



Floor: (in) **Fusion Cross** 120x120 Matt **TP** RT R10B, (out) **Plinth Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11 C
 Wall: **Sable Vein** 120x278 Matt RT, **Comp. M Fusion** Matt
 Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT





Floor: (in) **Fusion Cross** 120x120 Matt **TP** RT R10B, (out) **Plinth Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11 C
Wall: **Sable Vein** 120x278 Matt RT, **Comp. M Fusion** Matt
Furniture: **Sable Vein** 120x278 Matt RT

Outdoor



Floor: **Sable Cross** 60x120, **Sable Chips** 60x60 Aextra20 RT R11C
Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT





Floor: **Sable Cross** 60x120, **Sable Chips** 60x60 Aextra20 RT R11C
Wall: **Clear Vein** 120x278 Matt RT

Rooftop bar



Floor: **Fusion Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11 C
 Wall: **Insquare Clear, Silent** 30x30 Matt **TP** RT R10B, **Multicolor Warm** 30x30 Matt **TP** RT R10B, **Fusion,**
Clear Chips 120x120 Matt **TP** RT R10B





Floor: **Fusion Cross** 60x120 Grip **TP** RT R11 C
Wall: **Insquare Clear, Silent** 30x30 Matt **TP** RT R10B, **Multicolor Warm** 30x30 Matt **TP** RT R10B, **Fusion,**
Clear Chips 120x120 Matt **TP** RT R10B

Dettagli tecnici

Technical Details

La gamma

· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма

Cross

Fusion



Sable



Clear



Plinth



Silent



Vein

Fusion



Sable



Clear



Plinth



Silent



Chips

Fusion



Sable



Clear



Plinth

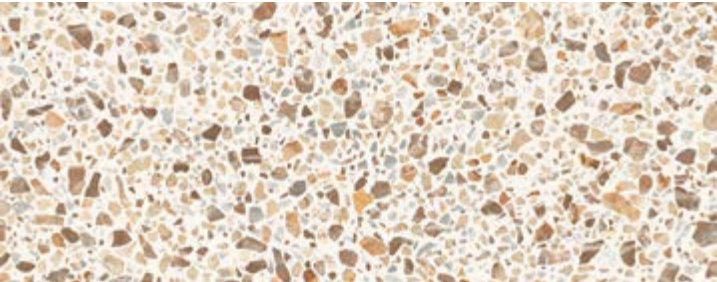


Silent



Multicolor

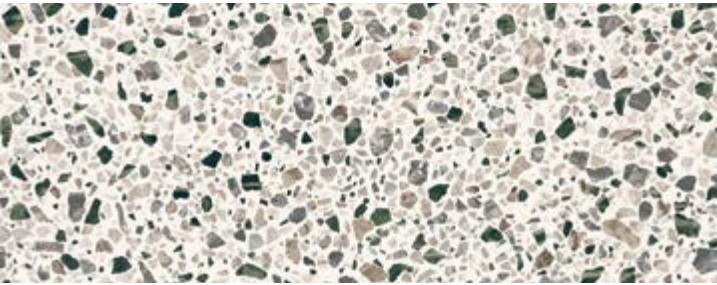
Warm



White



Cold



Black



Fusion



V2

Cross



Chips



Vein



Sable



V2

Cross



Chips



Vein

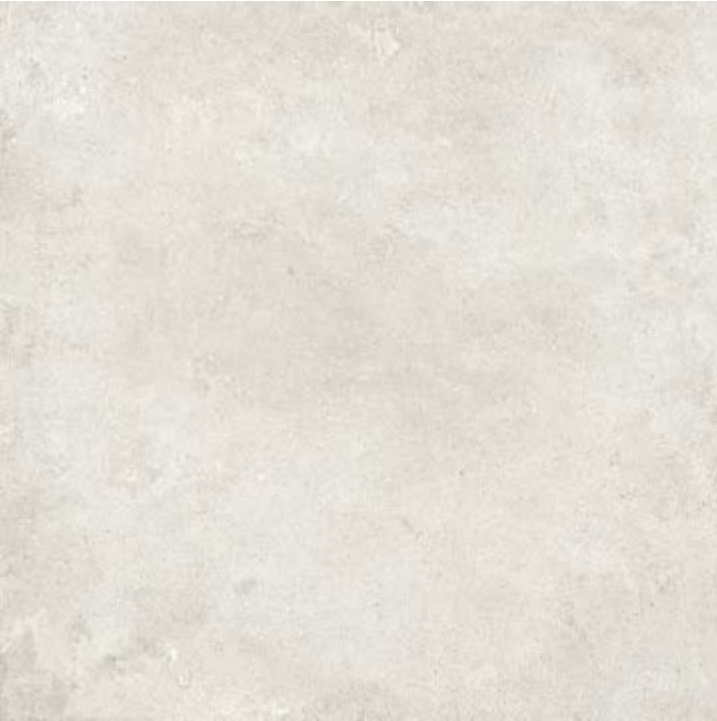


Clear



V2

Cross



Vein



Chips



Plinth



V2

Cross



Vein



Chips



Silent



V2

Cross



Vein



Chips



Multicolor



V2

Warm



White



Cold



Black



Decori

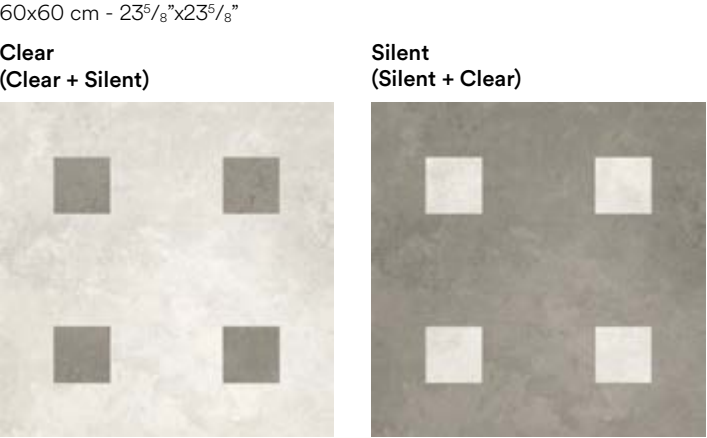
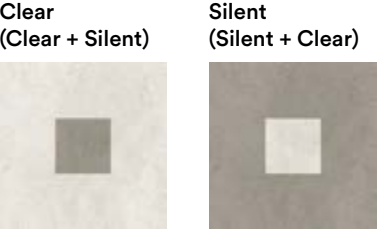
· Decors · Décors · Dekore · Декоры

Insquare

Cross

30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

Matt *TP* RT R10 B



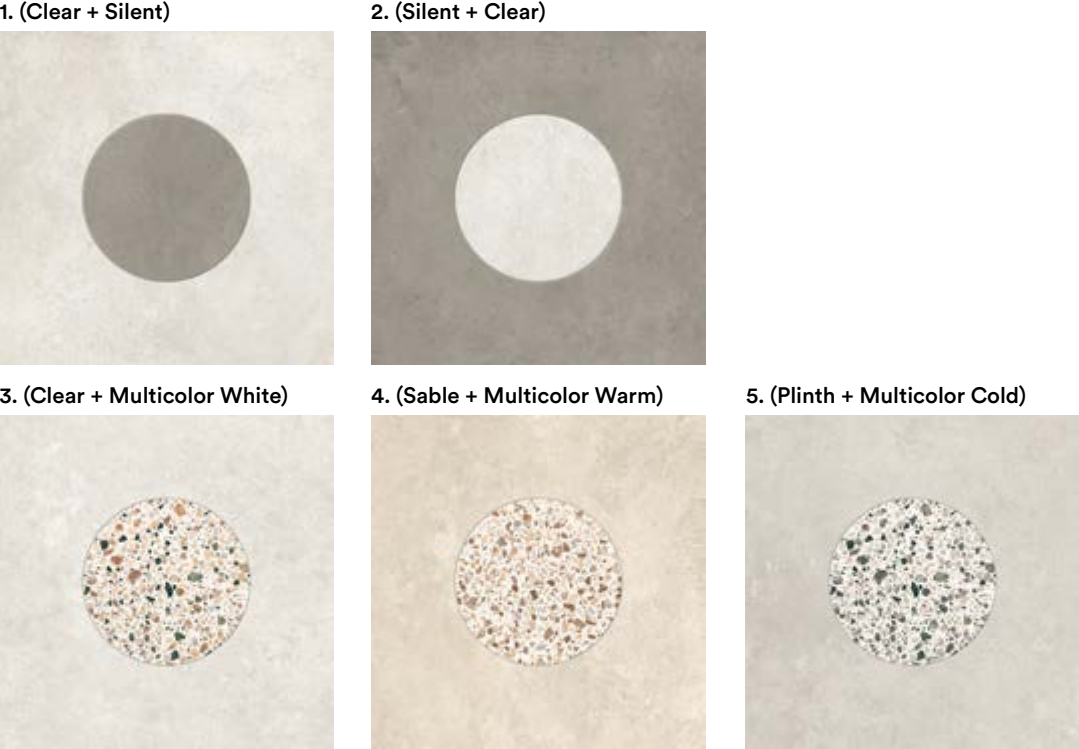
Insquare
Decoro prodotto in linea.
Decor produced in-line.
Décor fabriqué en série.
Dekor in der Produktionslinie gefertigt.
Декор, выполненный в лин.

Circle

Cross

60x60 cm - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

Matt



3. (Clear + Multicolor White)

4. (Sable + Multicolor Warm)

5. (Plinth + Multicolor Cold)

Circle
Decoro a idrogetto su rete.
Water-jet decoration on mesh.
Décor à jet d'eau sur trame.
Dekor mit Wasserstrahltechnik auf Netz.
Гидрогравированный декор на сетке.

Comp.M

Cross

30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

Matt



Composizione M
Decoro su rete, misura tozzetto 4,8x4,8 cm.
Decorative tile on mesh, size 4.8x4.8 cm.
Décor sur trame, taille du petit carreau 4,8x4,8 cm.
Dekor auf Netz, Maß 4,8x4,8 cm.
Декор на сетке, размер плитки 4,8x4,8 cm.

Straight

Vein

60x120 cm - 23⁵/₈"x47²/₈"

Matt



Plinth

Silent

Straight
Decoro inciso, fresato, realizzato sul pezzo intero.
Engraved, milled decoration, created on the full piece.
Décor gravé, fraisé, réalisé sur la pièce entière.
Dekor graviert, gefräst, auf dem gesamten Stück hergestellt.
Декор гравированный, фрезерованный, выполненный на целой плитке.

La Gamma

· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма

Cross		120x120 cm 47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm		80x80 cm 31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ " 9 mm	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm	30x60 cm 11 ⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm	120x120 cm 47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ " 20 mm	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 20 mm	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 20 mm
		Matt <i>TP</i> RT R10 B	Matt <i>TP</i> RT R10 B	Grip <i>TP</i> RT R11 C	Matt <i>TP</i> RT R10 B	Matt <i>TP</i> RT R10 B	Matt <i>TP</i> RT R10 B	Aextra20 RT R11 C	Aextra20 RT R11 C	Aextra20 RT R11 C
	Fusion	●	●	●		●	●			
	Sable	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Clear	●	●	●	●	●	●			
	Plinth	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Silent	●	●	●		●	●			

Vein		120x278 cm 47 ² / ₈ "x109 ⁷ / ₁₆ " 6 mm	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm	Chips		120x120 cm 47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 20 mm
		Matt RT	Matt <i>TP</i> RT R10 B			Matt <i>TP</i> RT R10 B	Matt <i>TP</i> RT R10 B	Aextra20 RT R11 C
	Fusion		●		Fusion	●	●	
	Sable	●	●		Sable	●	●	●
	Clear	●	●		Clear	●	●	
	Plinth	●	●		Plinth	●	●	●
	Silent		●		Silent	●	●	

Multicolor		60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm	30x30 cm 11 ⁵ / ₁₆ "x11 ⁵ / ₁₆ " 9 mm
		Matt <i>TP</i> RT R10 B	Matt <i>TP</i> RT R10 B
	Warm	●	●
	White	●	●
	Cold	●	●
	Black	●	●

<i>TP</i> TOUCH PLUS	
Superfici che coniugano una gradevole sensazione al tatto con specifiche performance di resistenza allo scivolamento. - Surfaces that combine a pleasant tactile sensation with specific anti-slip properties. - Des surfaces qui associent une agréable sensation au toucher et des performances spécifiques de résistance au glissement. - Beläge, die eine angenehme Haptik mit spezifischer Rutschfestigkeit vereinen. - Поверхности, сочетающие приятные тактильные ощущения с особыми противоскользящими свойствами.	

RT Rettificato, squadrato, monocalibro. - Rectified, squared, one caliber. - Rectifié, mis d'équerre et monocalibre. - Rektifiziert, rechtwinkeling und Ein kaliber. - Ректифицированный, одного калибра.
****** Disponibile solo su richiesta. - Manufactured only upon special request. - Seulement sur demande. - Nur auf Anfrage. - Производится только по заказу.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen - Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

		 Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel Плинтус	 Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Frontальная ступень		 Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень		
Cross		7,2x60 cm 2 ³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " Matt <i>TP</i>	33x120 cm 13"x47 ² / ₈ " Matt <i>TP</i>	33x60 cm 13"x23 ⁵ / ₈ " Matt <i>TP</i>	Angolare	33x33 cm 13"x13" Matt <i>TP</i> Angolare SX	Angolare DX
	Fusion	●	●	●	●		
	Sable	●	●	●	●		
	Clear	●	●	●	●		
	Plinth	●	●	●	●		
	Silent	●	●	●	●		

Vein							
	Fusion		●			●	●
	Sable		●			●	●
	Clear		●			●	●
	Plinth		●			●	●
	Silent		●			●	●

Chips							
	Fusion	●	●	●	●		
	Sable	●	●	●	●		
	Clear	●	●	●	●		
	Plinth	●	●	●	●		
	Silent	●	●	●	●		

Multicolor							
	Warm	●					
	White	●					
	Cold	●					
	Black	●					

· Imballi · Packaging · Condittonnement · Verpackungs · Упаковка

Formato - Size - Format - Формат			Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка			Pallet - Palette - Палета		
Cm	Inches		Pz	Mq	Kg	Sc	Mq	Kg
120x278	47 ² / ₈ "x109 ⁷ / ₁₆ "	1	1	3,3221	~49,56	18	59,79	~892,08
120x120	47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ "	2	2	2,856	~62,00	20	57,12	~1240,00
60x120	23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	2	2	1,44	~30,40	35	50,40	~1064,00
80x80	31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ "	2		1,28	~27,36	48	61,44	~1313,28
60x60	23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	4		1,44	~28,00	30	43,20	~840,00
30x60	11 ⁵ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	7		1,26	~25,00	40	50,40	~1000,00
30x30	11 ⁵ / ₁₆ "x11 ⁵ / ₁₆ "	12		1,08	~21,30	48	51,84	~1022,40
120x120 A E X T R A 2 0	47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ "	1		1,44	~65,50	20	28,80	~1310,00
60x120 A E X T R A 2 0	23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	1		0,72	~31,14	35	25,2	~1089,90
60x60 A E X T R A 2 0	23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	2		0,72	~31,33	30	21,60	~939,90

Raccomandazioni - Disclaimer

GRANDI LASTRE IN SPESSORE 6 MM · 6 MM THICK EXTRA LARGE SLABS

Caesar raccomanda l'utilizzo a pavimento delle grandi lastre in spessore 6mm per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. La gamma di grandi lastre in 6 mm di spessore è indicata per la posa su pavimenti preesistenti: è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti o rivestimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante.

ATTENZIONE: è sconsigliata la posa di queste lastre direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a “regola d'arte”. Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di grès porcellanato in spessore tradizionale.

Caesar recommends the installation of 6 mm thick extra large slabs only in the following conditions: residential environments, commercial environments that are subject to light traffic and in any case in contexts where there is no regular passage of heavy loads or circulation of trolleys with hard wheels. The range of 6 mm thick extra large slabs is suitable for installation on existing floors: the slabs can be installed on old floors or marble, natural stone and ceramic claddings, without the need to demolish the existing underlying floor.

ATTENTION: it is not recommended to install these slabs on a screed directly, since the results of installation strictly relate to the condition - excellent - of the screed, to its seasoning, to the provision of expansion joints, as well as to perfect installation in accordance to “the rules of the trade”. In these cases, Caesar recommends the use of porcelain stoneware with a conventional thickness.

Pour le revêtement des sols, Caesar conseille l'utilisation des grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm uniquement pour le secteur résidentiel, les zones commerciales à trafic léger et, quoi qu'il en soit, dans des contextes ne prévoyant pas le passage de charges lourdes ponctuelles ou de chariots à roues dures. La gamme de grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm est indiquée pour la pose sur des sols préexistants : il est possible d'effectuer la pose sur de vieux sols ou des revêtements en marbre, pierre naturelle, céramique sans devoir pour autant démolir le sol sous-jacent. ATTENTION : il est déconseillé de poser ces dalles directement sur la chape. En effet une pose sur chape exécutée dans les « règles de l'art » dépend beaucoup de l'exécution optimale de la chape elle-même, de son séchage complet et du respect du positionnement des joints de dilatation. Dans ces cas, Caesar suggère l'utilisation d'un grès cérame à épaisseur traditionnelle.

Caesar empfiehlt die Verwendung der großen Platten in 6 mm Stärke als Bodenbelag nur für den Wohnungsbau, für nur leicht beanspruchte Gewerbeobjekte und in jedem Fall nur in Bereichen, in denen keine konzentrierten, schweren Lasten vorhanden sind bzw. die nicht von Transportwagen mit Hartgummirädern befahren werden. Die Palette der 6 mm starken, großen Platten eignet sich für die Verlegung über bereits vorhandenen Bodenbelägen: Eine Überverlegung auf bestehenden Bodenbelägen aus Marmor, Naturstein, Keramik ist möglich, ohne den vorhandenen Belag demolieren zu müssen. ZUR BEACHTUNG: Von der Verlegung dieser Platten direkt auf den Estrich wird abgeraten. Grund hierfür ist, dass die Verlegung auf Estrich in hohem Maße von der perfekten Ausführung des Estrichs selbst abhängt, von seiner vollständigen Aushärtung, von der korrekten Ausführung der Dehnungsfugen sowie von der „fachgerechten Verlegung“ im Allgemeinen. In diesen Fällen empfiehlt Caesar daher die Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.

Caesar рекомендует напольную укладку крупноформатных плит толщиной 6 мм исключительно в жилых и коммерческих объектах с небольшой интенсивностью хождения и в любом случае там, где не предусматривается движение тяжелых сосредоточенных нагрузок или перевозка тележек с жесткими колесами. Ассортимент крупноформатных плит толщиной 6 мм подходит для укладки поверх уже существующих полов. Возможна укладка на старый пол или облицовку из мрамора, натурального камня, керамики, без необходимости разбора уже существующих покрытий. ВНИМАНИЕ: не рекомендуется укладка этих плит непосредственно на стяжку. Это вызвано тем, что на укладку на стяжку сильно влияют качественное изготовление стяжки, ее полная выдержка, присутствие всех необходимых расширительных швов, а также безупречное выполнение самой укладки. Поэтому, для такой укладки Caesar рекомендует использовать керамогранит обычной толщины.

Caratteristiche tecniche

· Tile Performance Data · Caractéristique Technique · Technische Daten · Материал для ваших проектов

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

Caratteristica Tecnica Tile Performance Data Caractéristique Technique Technische Daten Техническая Характеристика		Metodo di prova Tests method Methode d'essai Testmethode Метод испытания	Valore * Medio "Caesar" - Average "Caesar" Value * - Valeur * Moyen "Caesar" "Caesar" Durchschnittswert * - Среднее Значение "Caesar" *	
			Matt - Grip	A E X T R A 2 0
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Resistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strenght N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв ≥ 3000 N
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Ударопрочность	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	> 10.000 N
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* - Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	≈ 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)
	Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* - Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatationt à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* - Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* - Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	-	Centro - Centre Au centre - Mitte - По центру Centro lato - Side centre Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани Diagonale - Diagonal En diagonale - Diagonal - По диагонали 60x60 KN>7,0 60x120 KN>5,0 60x60 KN>5,0 60x120 KN>4,0 60x60 KN>8,0 60x120 KN>7,0
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	-	U11 *** T11 ***
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbestä ndigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	EN 16165-B EN 16165-A ▲ ANSI A326.3	R10 B Matt 120x120 - 60x120 - 80x80 60x60 - 30x60 - 30x30 WET DCOF ≥0,42	R11 C Grip R11 C WET DCOF ≥0,55
	Spessore nominale - Nominal Thickness Epaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		6 mm 120x278 9 mm 120x120 - 60x120 - 80x80 - 60x60 - 30x60 - 30x30	20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. Averege values referred to the lasto two years of production. Valeurs moyennes des deux dennières années de production. Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

*** Dato riferito ai formati 60x60, 80x80 e 120x120 cm. Detail referred to the 60x60, 80x80 and 120x120 cm sizes. Donnée se rapportant aux formats 60x60, 80x80 et 120x120 cm. Auf die Formaten 60x60, 80x80 und 120x120 cm bezogen. Данные относятся к форматам 60x60, 80x80 und 120x120 cm.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. For domestic chemicals and swimming pool additives. Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda. Wet DCOF specific values available at the company. Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine. Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung. Показатели wet DCOF доступны при запросе.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образцов ориентировочные.



CiViC

Three concepts, one vision

•CÆSAR•
CERAMICHE

www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042
Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
info@caesar.it
www.caesar.it



◆ CÆSAR ◆

CiViC CERAMICHE